

EDI - ASN Note

Load-No.: 80712

29.07.2020 - 10:49

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

Page 1/2

-No: 91001108

-No: 14550700

Place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PIETZENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOTruck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

22.279 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant.

-Number Vendor

Consignment

-

80746103
29.07.2020000010 251109290
035306-900
CC: 200043815
CC: 200043808
CC: 2.0002.700
1.350
1.350
TBA-500256PC M
PC M
PC M
PCSCHALTTRAD 6. GANG
DCT300/P01850550003915802
nt. wt.: 1.714Quantità dichiarata: 7100
Kg, gr. effettiva: 1.898
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede dimballo: ☒ ☐
Data controllo: 03/09/12
Firma: ☒ ☐KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEText: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -80746989
29.07.2020000010 251109090
035305-900
CC: 200044029
CC: 200044028
CC: 200044023
CC: 200044020
CC: 200044016
CC: 200043851
CC: 200043847
CC: 200043839
CC: 200043830
CC: 200044039
CC: 200044037
CC: 200044035
CC: 12,000
Cast-Number: 248934
UC-Material: G091200010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

11.640

PC M

SCHALTTRAD 5. GANG

550003915902
nt. wt.: 10.532 KG, gr. wt.: 11.554 KG180270149 5010565857
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 11,640
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede dimballo: ☒ ☐
Data controllo: 03/09/12
Firma: ☒ ☐

M2689

Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -80749603
29.07.2020000010 251108890
035310-900
CC: 200043804

5.934

PC S

SCHALTTRAD 4. GANG

550003916002
nt. wt.: 7.993 KG, gr. wt.: 8.839 KG

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 80712

29.07.2020 - 10:49

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross weight:

22.279 KG

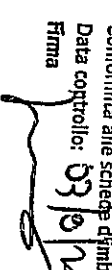
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

CC: 200043800	640	PC	S		
CC: 200043797	640	PC	S		
CC: 200043787	640	PC	S		
CC: 200043779	640	PC	S		
CC: 200043761	640	PC	S		
CC: 200043758	640	PC	S		
CC: 200043743	640	PC	S		
CC: 200043807	640	PC	S		
CC: 200043809	174	PC	S		
CC: 10,000	TBA-500256	PC			
Cast-Number: 249970					DCT300/E01850
UC-Material: G091140020					
Text: Engineering Change Status A					
Text: Customer Change No.					
Text: Supplier Index -					

H

180270480 5010565959
KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5334
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 03/06/20
Firma: 

182532

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 249970
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Index du plan)
Lieferschein-Nr. 80749603/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Auftrag 1026337
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G091140020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/22/2020
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 5,934
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Gleiches Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohtmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2300	0.0130	0.0230	1.1800	0.0600	0.2100	0.1900	0.0090	0.0320	0.0080	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0008	0.0000	0.0004	0.0120	2.0000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)																								
mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.50	0.00	44.60	0.00	43.50	0.00	40.60	0.00	37.40	0.00	35.30	33.50	32.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																					
										Di-Wert (DI value / diamètre idéal)														
										0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)																			
Getüfte (part name / Désignation pièce)					FERRIT - PERLIT GEFÜGE					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)					0.000				
Korngröße (grain size / grossueur de grain)					Prim. 5					-					8				
					8					-					9				

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)		K3=0	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)					
RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)			
0.00	-	0.00	-	0.00	-
Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)					
A(%)		Z(%)			
0.00	-	0.00	-	0.00	-
Kernhärte (core hardness / dureté centre)					
Av(J)		bei T(°C)			
0.00	-	0.00	-	0.00	-

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)					
Vorschritt (specification / Spécification)		0.00		0.00	
Ergebnis (result / Résultat)		-		0.00	

Vorschritt (specification / Spécification)		0.00		0.00	
Ergebnis (result / Résultat)		0.00		-	

Vorschritt (specification / Spécification)		0.00		0.00	
Ergebnis (result / Résultat)		0.00		-	

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840-Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
8) Shipment number 80712		6) Date 29.07.2020		7) Relation number	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 29.07.2020 17) Receipt time 10:49:00			
18) Delivery note no. 0080746103 0080746989 0080749603	19) Number 2 12 10	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 172 1.022 846	24) Gross weight in KG 1.886 11.554 8.839
Total		24		2.040 KG	22.279 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 35.009,89 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer		38) Means of transport number			
39) Truck code SJ10SBR		40) Shipping type Truck Company			
41) Acknowledgement of receipt from ship-to party ROBERT NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Above delivery received completely and intact.		42) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature			
43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) Für den Spediteur			

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
branco = Esemplare per mittente
biu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
noid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blea = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fet gedruckten Untereintragungen
müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
Remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

Nach gültigen ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.:80712 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 29.07.2020					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés									
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³		
0080746103		2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.886 KG			
0080746989		12	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	11.554 KG			
0080749603		10	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	8.839 KG			
SUMME		24				22.279 KG			
UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:				
UN					Fracht Prix de transport				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions				
					Zwischensumme Solde				
					Zuschläge Suppléments				
					Nebengebühren Frais accessoires				
					Sonstiges Divers				
					Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				
14 Rückerstattung Remboursement					20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Plettenberg					KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA) am le 03 AGO 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) Intervista di				
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 29.07.2020					24 Gut empfangen Marchandises reçues am le 29.07.2020 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Intervista di				
22 SEISSENSCHMIDT GmbH 58840 Plettenberg Daimlerstr. 11 58815 Plettenberg Postfach 1520 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Intervista di					23 S.C. SARRETRANS S.R.L. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA) am le 03 AGO 2020 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Intervista di				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz SJ10SBR Anhänger					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				
Benutzte Gen.-Nr.					☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gilt für Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-005924 vom 29.07.2020



20-005924

Ludwigsburg, 29.07.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 03.08.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 29.07.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80746103 80746989 80749603	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 22.279
		15 Umfang cbm	
Summe:		22.279,00	
Total:		24,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängern Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-005924 empfangen am Datum / Date RECEPTE MAGNEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno 03 AGO 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto e conservato" verifica su qualità e quantità"	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604